

בחינה בשפה העברית

שלום לך,

שים לב, הבחינה אינה תרגום סתמי של מסמך מאנגלית לעברית, אלא יותר מזה.

העמית שלך בארה"ב, אשר מטפל בבקשת הלקוח שלך לפטנט בארה"ב (לגבי מנעול לבית מחשב) העביר אליך מכתב ובו הוא מפרט את השגות הבוחן בארה"ב (ה-office action). הלקוח שלך אינו בקיא בשפה האנגלית וגם לא בטרמינולוגיה המקצועית הנקוטה בתחום.

הנך נדרש –

לנסח מכתב בעברית ללקוח שלך, אשר מדווח לו על המכתב מהעמית ועל השגות הבוחן תוך פירוט ההיבטים המשפטיים והטכנולוגיים המאזכרים בה.

לא מדובר על תרגום מילולי אלא על תרגום ענייני ותמציתי. אשר על כן, לפני ניסוח המכתב בעברית, נא קרא היטב את המכתב המצ"ב ובו מפורטות ההשגות.

בהצלחה!

Re: Your File: 2/586/2
OFGS File: P/351-126
U.S. Patent Application No. 09/890,420
U.S. National Phase Pat. Appln. of PCT/IL00/00059
LOCKING ARRANGEMENT, PARTICULARLY
FOR COMPUTER HOUSING

Dear Patent Attorney

Enclosed is an Office Action in connection with the above application.

At pages 2 and 3, the Examiner objects to claim language. Reference to something being "like" something else or "of a type", etc. are not acceptable. We will amend the claims as needed to improve their form. Any comments would be appreciated.

At Section 8 at page 3, claims 1 and 3 are rejected over a statement of the prior art in the specification in view of the patent to Appelbaum, as discussed by the Examiner. At Section 9 at page 4, the Examiner rejects claim 2 over the same prior art and further in view of the patent to Zakow. At Section 10 at page 4, the Examiner rejects claim 4 over the initial cited prior art in view of the patent to Smithson. At Section 11 at page 5, the Examiner rejects claim 5 over a combination of the admitted prior art, Appelbaum and Zakow and in view of Guiler.

Please review each of the grounds of rejection and the reasons stated by the Examiner. Using your comments, we can amend the claims and prepare responsive arguments.

Please also tell us of any prior art cited against corresponding applications in any other country and tell us of any other prior art of which you or the applicant have knowledge. Please send us copies of the additional prior art. Please comment upon the additional prior art that you tell us about.

Applicants and their attorneys are under a duty to disclose to the Examiner any prior art which (1) either alone or in combination with other information, establishes a *prima facie* case of unpatentability, or (2) is inconsistent with any of the applicant's arguments in favor of patentability. To be safe, we recommend that you tell us about *any* known information that may relate to the patentability of the invention, including all prior art patents or publications cited in corresponding patent applications throughout the world.

An Information Disclosure Statement (IDS) citing relevant prior art must normally be filed with the United States Patent and Trademark Office within three months of the time that the prior art is supplied to the applicant or the applicant's attorney. Prior art cited in a non-U.S. Search Report must be filed within three months after the Search Report is mailed to the applicant. If the IDS is filed later, an additional Patent Office fee must be paid. Therefore, please send relevant prior art to us as soon as it comes to your attention.

A response to this Office Action is due to be filed by **November 5, 2002**. To avoid the need to obtain extensions of time, which require Government extension fees, we would appreciate receiving your instructions by **October 5, 2002**, if possible.

Very truly yours,